



**Конвенция о ликвидации всех
форм дискриминации
в отношении женщин**

Distr.: General
18 September 2006
Russian
Original: English

**Комитет по ликвидации дискриминации
в отношении женщин
Внеочередная сессия**

Краткий отчет о 586-м заседании,
состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк, во вторник, 20 августа 2002 года, в 10 ч. 00 м.

Председатель: г-жа Манало (заместитель Председателя)

Содержание

Рассмотрение докладов государств-участников, представляемых
в соответствии со статьей 18 Конвенции (*продолжение*)

Объединенный четвертый и пятый периодический доклад Венгрии

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Поправки должны направляться *в течение одной недели с момента выпуска этого документа* на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, комната DC2-750 (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza).

Любые поправки к отчетам о заседаниях этой сессии будут сведены в один документ, содержащий только исправления, который будет издан вскоре после окончания сессии.



В отсутствие г-жи Абаки, г-жа Манало, заместитель Председателя, занимает место Председателя.

Заседание открывается в 10 ч. 15 м.

Рассмотрение докладов государств-участников, представляемых в соответствии со статьей 18 Конвенции (продолжение)

Объединенный четвертый и пятый периодический доклад Венгрии (CEDAW/C/HUN/4–5)

1. *По приглашению Председателя члены делегации Венгрии занимают свои места за столом Комитета.*

2. **Г-жа Капоньи** (Венгрия) говорит, что правительство Венгрии по-прежнему решительно привержено международной защите основных прав и свобод человека и особенно поощрению прав женщин. Последние выборы привели в парламент беспрецедентное число женщин. Действительно, министерства внутренних дел, окружающей среды и водного хозяйства и здравоохранения, социального обеспечения и по вопросам семьи возглавляются женщинами. В рамках министерства занятости и труда недавно был создан новый Генеральный директорат по равным возможностям; он отвечает за политику правительства и координирование государственных программ в целях обеспечения равенства женщин, реабилитации инвалидов и занятости цыган. Он также выдвинет новый антидискриминационный законопроект и разработает новый национальный план действий. Он уже планирует проект, имеющий целью развитие равных возможностей в сфере занятости для женщин в возрасте свыше 40 лет и женщин, возвращающихся на рынок труда после отпуска по уходу за детьми, который будет осуществляться в сотрудничестве с программой помощи “Phare”, предназначенной для стран, подавших заявки на вступление в Европейский союз.

3. Правительство понимает, что одно лишь законодательство не изменит глубоко укоренившиеся социальные отношения и что важно привлечь гражданское общество, академические круги, членов парламента и политиков к усилиям по преодолению дискриминации и обеспечению равенства между мужчинами и женщинами. Дискриминационное отношение к цыганам является особенно серьезной проблемой, причем большинству венгерского обще-

ства по-прежнему не известно о реальном положении этой общины.

4. Венгрия ратифицировала Факультативный протокол к Конвенции в 2001 году. Она планирует кампании в средствах массовой информации и проведение конференций по проблемам насилия, торговли, проституции и ликвидации гендерных стереотипов в целях пропаганды Конвенции и Протокола.

5. **Г-жа Асар** спрашивает, в какой степени НПО участвовали в подготовке периодического доклада и разработке законодательства, особенно касающегося женской проблематики.

6. Она просит представить дополнительную информацию о мандате и полномочиях Парламентского комиссара по гражданским правам (омбудсмена). Пока что Комиссар сделал мало для изучения или внесения законодательства по гендерным вопросам, поэтому она интересуется, что делается для улучшения положения.

7. Ввиду того, что гендерные стереотипы являются столь устойчивыми, она обеспокоена тем, что, хотя Концепция национальной политики в области семьи и поощряет материнство, она, по-видимому, мало приспособлена для содействия изменению роли мужчин. Она спрашивает, каковы намерения правительства.

8. **Г-жа Феррер Гомеш** отмечает, что от женщин по-прежнему ожидается выполнение всех функций, связанных с семьей, хотя единственными функциями, которые могут осуществлять только они, состоят в рождении детей и в их кормлении грудью. Все другие могут одинаково выполняться также мужчинами. В докладе подчеркивается важность роли мужчин и женщин в семье, но ничего не говорится о типе предполагаемой семьи — или такой, в которой права и обязанности разделяются на равной основе, или же такой, в которой женщины ответственны за заботы по дому и уход за детьми и пожилыми людьми.

9. Национальная политика в области семьи, по-видимому, не имеет четкой гендерной направленности или планов использования образования для изменения культурных стереотипов. Хотя она и содержит нейтральные с гендерной точки зрения положения о социальной безопасности тех, кто обеспечивает уход за детьми, разделения на практи-

ке домашних обязанностей между мужчинами и женщинами не происходит. Нынешняя политика, по-видимому, закрепляет, а не изменяет традиционные роли. Женщины, которые уходят с работы для воспитания детей, вредят своей будущей карьере и перспективам продвижения по службе. Между тем, насилие в быту становится все более распространенным, однако профессиональная подготовка по методам оказания помощи жертвам ведется слабо.

10. Цыгане страдают от большой дискриминации, и, хотя они составляют лишь 10 процентов от численности населения, 68 процентов из них живут за чертой бедности. Какая-либо политика урегулирования этого положения по-прежнему отсутствует. Оратор спрашивает, какие меры принимает правительство по разработке этой политики и располагает ли оно какими-либо планами расширения доступа девочек-цыган к системе высшего образования на основе предоставления стипендий.

11. **Г-жа Шин** говорит, что она не понимает различия между Советом по делам женщин и Управлением по делам женщин. Она спрашивает, какая доля сотрудников министерства социального обеспечения и по вопросам семьи работает в Управлении и каков его бюджет. Она хотела бы также знать, может ли Управление в качестве органа, ответственного за осуществление Конвенции, предлагать законодательство. Если да, то какой процедуры должен придерживаться начальник Управления.

12. Комитету были даны две противоположные цифры относительно числа сотрудников Совета по делам женщин. Она спрашивает о фактической цифре и доле государственных служащих из отдельных министерств, а также доле представителей организаций гражданского общества. Она интересуется, является ли Совет чисто консультативным органом или же он располагает полномочиями для принятия решений. Если он действительно имеет такие полномочия, то может ли он контролировать соблюдение своих решений в рамках других министерств, например, на основе назначения координаторов в министерствах.

13. **Г-жа Тавареш да Силва** отмечает, что Генеральный директорат по равным возможностям имел ранее другие названия; она интересуется, было ли специально изменено это название и отражает ли это обычный переход от решения женских вопросов в отдельности к рассмотрению равных возможно-

стей в комплексе. Она просит представить более подробную информацию о точных задачах Генерального директората и интересуется, отвечает ли он за координацию и обеспечение учета гендерной перспективы в работе всех государственных департаментов. Актуализация гендерной проблематики была впервые включена в политику правительства в 1997 году, и сроки ее осуществления уже истекли. Она хотела бы знать, каким образом происходил практический учет перспективы, например, в рамках плана действий для каждого министерства.

14. Отмечая, что Генеральный директорат занимается также реабилитацией инвалидов и вопросами занятости относящихся к меньшинству цыган, она выражает надежду, что это не означает обращения с женщинами как с меньшинством.

15. Докладу присуща двусмысленность по ряду концепций. Она просит дать пояснение о специальных временных мерах по ускорению достижения равенства для женщин в контексте понимания пункта 2 статьи 4 Конвенции. Выражение «позитивные действия», содержащееся в разделе доклада, который касается статьи 2 Конвенции, предполагает, что описываемые меры относятся к временным специальным, хотя фактически они таковыми не являются. В докладе также упоминается о «позитивной дискриминации» и «негативной дискриминации»; по ее мнению, дискриминация всегда носит негативный характер. В разделе доклада, касающемся статьи 4 Конвенции, говорится, что введение системы квот, другими словами специальных мер, будет считаться незаконным, однако страна только что осуществила такие меры, Оратор спрашивает, означает ли это, что законность действующих специальных мер может быть оспорена. Она предлагает пересмотреть формулировку, используемую в таких случаях, или же принять терминологию, используемую в Конвенции.

16. **Г-н Меландер** говорит, что он не смог определить на основании доклада, каково юридическое положение Конвенции в Венгрии, поэтому он спрашивает, могут ли суды ссылаться на нее непосредственно или же она должна быть принята в рамках внутреннего законодательства. Хотя Конституция запрещает дискриминацию, содержащееся в ней определение этого термина не соответствует формулировке статьи 1 Конвенции. Он интересуется, имеются ли какие-либо планы принятия законодательства в целях изменения этого определения и

существуют ли планы ознакомления женщин с тем фактом, что они могут обращаться в Комитет. Он также интересуется, какие принимаются образовательные меры в целях более глубокого понимания прав человека в целом и прав женщин в частности в рамках системы высшего образования и среди сотрудников судебных и правоохранительных органов.

17. Ответы на вопросы предсессионной рабочей группы содержали упоминание о юридических проблемах, находящихся на рассмотрении Конституционного суда. Он просит представить более подробную информацию об этих делах, особенно когда они касаются признания естественных различий между мужчинами и женщинами.

18. **Г-н Кисс** (Венгрия) говорит, что изменение названия национального механизма улучшения положения женщин в действительности свидетельствует об изменении в философии. Первоначальный механизм являлся консультативным органом при министерстве занятости и труда, состоявшим из приглашенных представителей неправительственных организаций, ученых и активистов; после него действовал междепартаментский комитет. Нынешний Генеральный директорат по равным возможностям является отдельным департаментом, непосредственно подотчетным министру. Его будущие планы предусматривают внесение предложения об изменении декрета о роли и процедурах Совета по делам женщин, назначение координаторов по делам женщин в каждом министерстве и поиск более демократического метода отбора неправительственных организаций для представительства в Совете. Генеральный директорат на деле располагает полномочиями представлять законодательство и планирует возобновить усилия по принятию конкретного антидискриминационного законодательства на основе работы с членами парламента и проведения совещания женщин. Отвечая на вопрос, почему женщины, инвалиды и цыгане были объединены вместе, оратор говорит, что это был скорее вопрос практики, чем политики, поскольку достичь согласия по чему-нибудь, кроме как по очень общему определению равных возможностей, оказалось невозможным. Субдепартаменты непосредственно занимаются проблемами инвалидов и программами занятости цыган, в то время как Департамент по равным возможностям для женщин и мужчин обеспечивает учет гендерной перспективы.

19. Совет по делам женщин участвовал в подготовке доклада, при этом свой вклад внесли эксперты, назначенные неправительственными организациями; окончательный вариант доклада был представлен этим организациям на конференции. Неправительственные организации будут участвовать, по возможности, в разработке законодательства.

20. Генеральный директорат по равным возможностям состоит из восьми сотрудников, включая одного мужчину. Его бюджет формируется из нескольких источников; технический бюджет, покрывающий оклады и оперативные расходы, составлял в 2001 году 20 млн. форинтов (250 форинтов равны 1 долл. США); он был сокращен в 2002 году до 18 млн. форинтов, хотя расходы возросли на 150 процентов. Бюджет на профессиональные программы составлял в 2000 году 40 млн. форинтов. На 2002 год он спрогнозирован на уровне 20 млн. форинтов, однако ожидается, что фактические расходы составят 24 млн. Директорат планирует удвоить бюджетный запрос на свои программы на 2003 год до 50 млн. форинтов. Средства, получаемые от Европейского союза в рамках проекта "Phare", предназначены для конкретных проектов, таких, как реинтеграция на рынок труда женщин в возрасте старше 40 лет; они обычно не распределяются непосредственно Генеральным директоратом, а выделяются по контрактам неправительственным организациям.

21. **Г-жа Коллонаи-Лехоцкине** (Венгрия), отвечая г-ну Меландеру, говорит, что Конвенция является частью законодательства Венгрии, но не применяется непосредственно в судах, поскольку в ней не определены права отдельного лица, а скорее обязанность государств-участников создать организационную и юридическую основу для обеспечения индивидуальных прав. По закону Венгрии лишь частные стороны могут участвовать в судебном процессе. Прецедентное право Конституционного суда не всегда соответствует духу Конвенции и равным правам, однако формулировки некоторых последних решений вызывают оптимизм.

22. Она согласна с г-жой Тавареш да Силва, что выражение «позитивная дискриминация» не является идеальным, однако его использование относится к решению Конституционного суда от 1990 года. Ввиду жесткого подхода к понятию равенства к этому вопросу подошли с большой осмотрительностью. Необходим закон, который бы признал разли-

чия в потребностях отдельных лиц; пока что законодательному органу не хватило смелости взяться за решение этого вопроса.

23. Произошли два важных события, касающиеся вопроса об отпусках родителей. Во-первых, в положении, отменяющем плату за обучение для работников, находящихся в семейном отпуске и желающих продолжить свое образование, не проводится никакого различия между отцом и матерью. Во-вторых, поправка к закону о занятости и помощи безработным разрешает выплату пособий любому лицу, находящемуся в отпуске по уходу за детьми.

24. В недавнем постановлении Конституционный суд установил, что выражение «пенсия вдовы» дискриминирует между супругами и способствует формированию дискриминационного мнения о ценности работы каждого партнера. Он также изменил формулировку правил о досрочном выходе на пенсию; в настоящее время оба родителя, а не только женщины, могут добавить годы отсутствия на работе в связи с уходом за детьми к своему общему стажу для досрочного выхода на пенсию в рамках системы социального страхования. Широко распространена сегрегация на рабочем месте; большинство рабочих в текстильной промышленности составляют женщины и название их профессии даже подразумевает пол работника. Суд рассмотрел дело одного из мужчин-текстильщиков, просьба о досрочном выходе на пенсию которого была отклонена из-за его пола.

25. **Г-жа Капоньи** (Венгрия) согласна, что дискриминация в отношении цыганского народа — это позор Европы. После происшедших в Венгрии политических изменений их положение фактически ухудшилось. Лишь 14 процентов цыган живут в оборудованных домах; остальные же обитают по отдельным трущобам, не имеющим коммунальных услуг, и опасность распространения среди них инфекции ВИЧ является высокой. Во время социалистического строя от 60 до 80 процентов мужчин-цыган и 35 процентов женщин имели работу; в настоящее время на фоне 6-процентной общей безработицы этот показатель среди цыган в несколько раз выше. Цыганское население сконцентрировано в тех районах, в которых действовавшая во времена социализма промышленность пришла в упадок.

26. **Г-жа Фехер** (Венгрия) говорит, что, хотя бытовое насилие конкретно не рассматривается в Уголовном кодексе, оно наказуемо в соответствии с положениями, касающимися преступлений, совершаемых на половой почве, избиений или, в случае убийств, преступлений против личности. Правительство понимает, что открытое запрещение послужило бы более серьезным предупреждением; примерно 27 процентов всех убийств совершаются одним из супругов, партнером или бывшим партнером. В ходе одного из обследований почти половина ответивших заявили, что они вряд ли обратятся за помощью в полицию, поскольку не верят, что жалобы о бытовом насилии будут рассмотрены надлежащим образом, а в обследовании о сотрудничестве в целях развития было отмечено отсутствие сотрудничества на высоком уровне между национальными властями, занимающимися этой проблемой. Многие еще предстоит сделать, однако, по крайней мере, этот вопрос ставится на различных форумах. Созданный министерством социального обеспечения и по делам семьи комитет выдвинул предложения в отношении поправок к Кодексу и изменения правил полицейского делопроизводства; эти предложения рассматриваются группой социологов и психологов, которые выработают дальнейшие рекомендации, касающиеся соответствующего обращения с правонарушителями и их семьями. Несколько неправительственных организаций (НПО) оказывают помощь жертвам бытового насилия. В 2002 году министерство социального обеспечения и по делам семьи выступило организатором двух учебных сессий для НПО, сотрудников полиции и социальных работников по теме торговли женщинами с точки зрения прав человека женщин и насилия в отношении них; занятия, в ходе которых слушатели выступили в различных ролях, заставили участников столкнуться с реальностью проблемы. Сессии прошли с большим успехом и будут проведены вновь.

27. **Г-жа Капоньи** (Венгрия) говорит, что распространение Конвенции было недостаточно широким, однако предпринимаются дальнейшие усилия, в частности, с помощью кампаний просвещения, веб-сайтов и распространения документа среди НПО. Правительство придает огромное значение процедуре подачи жалоб, предусмотренной в Факультативном протоколе; учебная программа для судей, реализуемая с учетом предстоящего присоединения Венгрии к Европейскому союзу, по всей

вероятности, обеспечит достаточно финансовых средств для ее распространения.

28. На рассмотрение Парламентского комиссара по гражданским правам не представлялось никаких жалоб о нарушениях прав женщин, но эта процедура хорошо известна и доступна для всех. Программа Совета Европы о просвещении в области прав человека была включена в национальный учебный план школ, а правительство принимает меры по учету вопросов, касающихся прав человека и равных возможностей, на всех уровнях образования в целях содействия правосудию, демократическому гражданству и партнерству между мужчинами и женщинами, однако многое еще предстоит сделать. Вопрос о правах человека изучается на регулярной основе в начальных школах и периодически в средних школах, и несколько курсов по правам человека было организовано на университетском уровне; в течение последних 10 лет оратор сама вела курсы, посвященные Конвенции.

29. **Г-н Кисс** (Венгрия) говорит, что правительство готовится к обзору Национальной политики в вопросах семьи. Оно не хочет вмешиваться в дела семьи, а скорее стремится содействовать развитию партнерских взаимоотношений и разделению обязанностей, формированию мышления с точки зрения обоих родителей, а ни одной матери и предоставлению гражданам возможности делать реальный выбор.

30. **Г-жа Фэн Цуй** говорит, что она с удовлетворением отмечает расширение участия женщин в выборах, прошедших в мае 2002 года. Однако в докладе и в заявлении делегации упоминалось лишь об отдельных мероприятиях, направленных на расширение такого участия; она интересуется, проводит ли правительство общую политику в этой сфере и, в частности, каким образом оно планирует решать вопрос отсутствия у политических партий интереса к выдвижению женщин-кандидатов и содействовать расширению участия в политической жизни женщин из числа цыган. Делегации следует также пояснить позицию правительства в отношении позитивной дискриминации; статья 4 Конвенции является одним из важных средств расширения роли женщин в политике. Она надеется, что будет проведено изучение этого вопроса.

31. **Г-жа Корти** с удовлетворением отмечает сообщение о том, что в последние 10 лет ведется обу-

чение по вопросам Конвенции в рамках университетского курса. Однако с учетом высокого образовательного уровня женского населения Венгрии она удивлена заявлением о том, что женщины не интересуются политикой и что политические партии не заинтересованы в выдвижении женщин-кандидатов. Если Венгрия хочет стать одним из членов Европейского союза, она должна усовершенствовать свои демократические институты; вызывает беспокойство то, что половина населения не принимает активного участия в выработке политических решений. Страны Европейского союза располагают национальными механизмами расширения участия женщин в политической деятельности. Улучшение положения не произойдет само по себе, равно как и недостаточно всего лишь показывать фильмы и организовывать обсуждения; правительство следует разработать стратегию и взаимодействовать с НПО, с тем чтобы добиваться широкого представительства женщин. Оратор надеется, что в следующий доклад будет включено больше информации по этому вопросу и что он будет содержать сведения о положительных результатах.

32. Она просит пояснить заявление на странице 17 доклада о том, что серьезные демографические проблемы венгерского общества требуют изменения приоритетов Конвенции; будучи одной из сторон этого документа, правительство обязано обеспечить каждый аспект фактического и юридического равенства женщин.

33. **Г-жа Гаспар** выражает беспокойство по поводу того, что усилия по пресечению торговли женщинами и их продажи в зарубежные страны затрудняются отсутствием сотрудничества между соответствующими властями и что нет никакой конкретной стратегии предупреждения этой проблемы. Она надеется, что в течение следующего отчетного периода будет достигнут соответствующий прогресс. В докладе также указывается, что с 1 марта 2000 года в соответствии с новым законодательством будет усилено наказание за «запрещенное домогательство». Она спрашивает, относится ли это выражение к проституткам или их сутенерам; важно обеспечить, чтобы проститутки не становились также жертвами самого закона и чтобы они могли безопасно подавать жалобы против тех, кто эксплуатирует их.

34. Она также интересуется долей женщин-кандидатов, которые были избраны в парламент в

ходе последних выборов; участвовали ли и были ли избраны в парламент кандидаты от цыган и, в частности, от женщин из числа цыган; и продолжает ли действовать Подкомиссия по делам женщин Парламентского комитета по правам человека, по делам меньшинств и религии.

35. **Г-жа Ахмад** отмечает большее число женщин, избираемых в государственные учреждения в сельских общинах. Было бы полезно получить дополнительную информацию о положении женщин в этих районах.

36. Увеличение числа женщин, избранных в государственные органы в ходе последних выборов, обусловлено отчасти усилиями по повышению осведомленности о недостаточной представленности женщин, в частности, показом фильмов и соответствующими обсуждениями за круглым столом. Было бы интересно узнать, касались ли эти обсуждения непосредственно Конвенции и/или общей рекомендации № 23 Комитета и участвовали ли в них политические партии Венгрии. Важно разработать инициативы, направленные как на самих женщин, так и политические партии в целях преодоления незаинтересованности женщин в участии в политической жизни. Она спрашивает, будет ли в ближайшем будущем предпринимать такие усилия новый Генеральный директорат по равным возможностям, а также будут ли неправительственные организации играть большую роль в установлении контактов с политическими партиями по вопросу о равенстве полов, поскольку конкретный практический опыт этих организаций означает, что их действия могут быть особенно эффективными. Если политические партии не будут убеждены в том, что женщины могут внести полезный вклад в процесс демократизации, их недостаточная представленность будет сохраняться.

37. Женщины-специалисты и хорошо образованные женщины нуждаются в расширении возможностей в целях преодоления тех социальных устоев, которые побуждали их соглашаться с тем, что политическая арена предназначена для мужчин. Она спрашивает, будет ли правительство проводить учебные курсы для женщин в целях повышения их осведомленности о своих правах и обязанностях в том, что касается общественной и политической жизни.

38. Она надеется, что в следующем докладе Венгрии будет содержаться более подробная информация об этих вопросах как на национальном, так и региональном уровнях, особенно с учетом явного отсутствия механизмов обеспечения равенства мужчин и женщин на региональном уровне.

39. **Г-жа Фехер** (Венгрия) говорит, что Венгрия добилась значительного прогресса в пресечении насилия в отношении женщин. Однако многое еще предстоит сделать, особенно в сфере законодательства.

40. Трудно получить точную оценку распространения проституции из-за ее подпольного характера. Однако правительство знает о существовании этой проблемы. Соображения, лежащие в основе Закона № LXXV от 1999 года, который определяет концепцию «зон терпимости», допускающих проституцию в определенных пределах, сводятся к поощрению того, чтобы проститутки становились независимыми от своих сутенеров, в результате чего будет устранена одна из форм эксплуатации. Однако были созданы лишь две такие зоны, которые расположены в городах, не обладающих необходимой инфраструктурой. Поэтому проститутки были вынуждены предлагать свои услуги в районах, в которых эта деятельность запрещена; это привело к расширению деятельности сутенеров, поскольку проститутки вынуждены полагаться на них для защиты от полиции. Недавно был подготовлен новый законопроект, распространенный среди неправительственных организаций и государственных министерств. В настоящее время он обсуждается этими органами, и можно надеяться на выработку рабочего решения этой проблемы.

41. Оратор подтверждает наличие в Венгрии программ поддержки проститутки и их семей: они реализуются неправительственными организациями и финансируются правительством. Можно надеяться, что такие программы получат повсеместное распространение в ближайшем будущем.

42. Касаясь торговли людьми, она указывает, что на лиц, которые занимаются торговлей и которые готовят почву для такой деятельности, налагаются суровые наказания и что было обновлено законодательство Венгрии по вопросу о такой торговле. Поскольку Венгрия является страной транзита и назначения, этот вопрос занимает важное место в политической повестке дня не только с точки зрения

законодательных положений, но и поддержки и защиты жертв и свидетелей.

43. **Г-н Кисс** (Венгрия), касаясь статьи 7 Конвенции, говорит, что 9,1 процента кандидатов, выигравших на последних парламентских выборах, были женщины, равно как и нынешний спикер парламента. Женщины занимают в правительстве 18,75 процента министерских постов и 11,3 процента так называемых «высоких политических должностей»; 25 процентов членов местных советов составляют женщины. Правительство планирует организовать учебные курсы для женщин, вступающих в общественную и политическую жизнь на всех уровнях, и при поддержке неправительственных организаций принять меры по повышению осведомленности политических партий по вопросу о равенстве мужчин и женщин и создании сильного лоббистского движения женщин в парламенте.

44. Наконец, он подтверждает, что в рамках Комитета по правам человека, делам меньшинств и религии был вновь восстановлен Объединенный подкомитет по вопросам женщин.

45. **Г-жа Капонь** (Венгрия) согласна с г-жой Корти в том, что, поскольку Венгрия надеется присоединиться к Европейскому союзу, она обязана соблюдать Копенгагенские критерии вступления в него. Для этого необходимо включить в законодательство положения, обеспечивающие фактическое равенство между полами, и внести поправки в Конституцию для того, чтобы осуществить временные специальные меры по достижению равенства между мужчинами и женщинами в общественной и политической жизни. С тем чтобы поощрить женщин к участию в политической жизни страны, она должна будет также принять законодательство, согласовывающее политические и семейные обязанности.

46. С точки зрения вспомогательных мер она может создать базу данных, содержащую имена женщин, которые готовы были бы занять должности в общественной и политической жизни, организовать для таких женщин учебные семинары и практикумы по вопросам повышения их уверенности и поощрять молодых людей к проявлению интереса к политической жизни страны.

47. Женщины из числа цыган являются жертвами двойной дискриминации с точки зрения как своего пола, так и этнической принадлежности. Для урегулирования этого положения правительство создало

межминистерскую комиссию по вопросам цыган в составе представителей каждого министерства, большинство из которых составляют женщины. Однако в этой связи предстоит еще многое сделать.

Заседание закрывается в 13 ч. 00 м.